

# درگاه

اون بش کونده برنشر اولئور

برنجی سته : برنجی جلد

نومرو : ۲

۱ مایس ۳۳۷

## ادبیات و ادبیات

## آلوه، امیر، کلمه و ادبیات

علی ذکی بک که چند دهه پیش ادبیاتی حکایه‌ده، هم نیره و سیرمدک عاشقانه ماجراستی، هم دهه بعضی ترکیه کله‌لرک نه‌طرزده یازلسی لازم کله‌جکینی اوکر- نیوز، یعنی بو اثر هم بر حکایه و هم بر نوع «املا» کتابیدر. مؤلفک حکایه‌ی اسکادرکن عین زمانده ترکیه کله‌لرک املاسی حقنده بعضی خصوصی قناعتلری ده سولک نیتنده اولدیفنی، کتابک جبهه‌سند کوزه چاربان «آلوه» ک بکی املاسی، بزه، صحیفه‌لری آنچه باشلامدن خبر وریور. بو یکی املاکله عمل قیمتندی بحث اتمدن اول، بدیی قیبتی حقنده ندوشوندیکمزی سولک ایستز. «علو» ی «آلوه» شکنده یازقله، مؤلف بر شی زبان اغش دکلیدر «کله‌لرک یاری کوزلالی، تخریری شکلرند مندیجر. حرفلر، فکرک مجرد بنیه‌سی اوززنده طویلاووب تیلر ایده‌لرک، جام اوززنده کی فار جیجکلی کی، کاغد اوززنده شکل شکل سیرلانیرلر. کله‌ده بر حرف دکشدیرمک، بعضاً کله‌لرک ساقلاذینی بتون منظره عالی و بتون رنگ تأثیرلری بوزمقد. «علو» ده «ع» حرفی، بو کله‌ده کی قرص‌یلمک منبعیدر. اونکچون علی ذکی بک «ع» سز «آلوه» ی بزه سوغش بر آتش حس وریور.

حالبوکه مؤلف رومانه «آلوه» اسنی وریورکن بو کله‌ده بردن کوزلر مزی و سیکرلر مزی بر بارانی ایننده برافنی تخیل ایندیکنی طن ایدیوروز. زیرا علی ذکی بک بو کله‌لرک زنگینلکندن خبردار برصنعتکاردر. فقط هیواتک «املا»، کوزلالی خراب اغش و علی ذکی بک تخمین ایندیکی حسابی بوشه چیقارتمشدر. کله‌لر، خصوصی بر موسیقی آلتی کی برملک باالردن کلن قدیم سسلرلی صافلار. بیانیی بر آغز، نه‌یایسه اوسلری تام اوله‌رق چیقارتمش. اونکچون «علو» ده کی «ع» حرفی «آ» به قلب اتمکده مثبت هیچ بر فائده یوقدر. بو کله‌لرک ایلک حرفی نه‌قدر «ع» دکله اوقدرده «آ» دکلد. او متوسط و سیال سس ایچون لسانزده، بیانیی به کوره، بر حرف یوقدر. حالبوکه «ع» ک «آ» حرفنه نظراً بو کله‌ده، شو رجعی واردرک، کوزم، اوته‌دنبری آتشک بارلینسی، بو حرفک قوسندن کوره کوره بو حرف آتشک رنکی سینمش و قرص‌یلمک آتی بر اشارتی اولمشدر: (علو) کله‌سند «ع» بر قناعتیدر.

«املا» نك اصلاحنده، بتون املاجلر کی علی ذکی بک ده ساتی، اسکلاسیان، مبتدی و بیانیی به قرأش قولای یاقدر. علی ذکی بک کتانبده (کی- کی)، (آله - آدا)، (اسکله - ایسکله)، (فناز - فنهز)، (پارس - پاریس)، (غلبه‌لک - قلابانی)، (الکتیری - الکتیرک)، (فرحلق -

فرحلق) طرزنده، تلفظه تابع براملا ایلل یازلمشدر. ملی برقو نظروله تابع عظیم و عمومی بر تلفظ فونوغرافی وجوده کتیریلوب، بین‌الافراد «املا» عبارتی ممکن قیلندجه، املاک اصلاحنده «تلفظ» ی بر قاعده اتخاذ اتمک بیوده‌در. بیلدیکمزه نظراً علی ذکی بک کربیلیدر. بناءً علیه علی ذکی بک «تلفظ» املاسه» استانبولینک فصل اعتمادی اوله‌یلیر؟ بو اعتبار ایلل «حلقه» ی ایکی برده «حلقه» یازان علی ذکی بک ایچون اصلاح ایلدیلرک براملا دن اول مم‌الصف اوکر نیلرک براملا وارد. آله‌وده کی ۷۲ الی ۷۷ و ۸۳ و ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۳۲، ۱۳۳ صحیفه‌لرینک اوشایان غبطه بحرری ایچون (املا) اندیشه‌سی قولای و شرفیز بر اندیشه اولیلدی.

«مبتدی» و «اجنبی» ایچون بزده‌ده خبی فداکارلر بایلیدی. صولک زمانلرده بتون بر ادبیات کوز. لاکندن، تخریب ایلدیلرک شعر بر نوع کوی و «آناکیتی» شرقی، منزله‌سته ایندی برلری و بوسورتله اترقی بالکر «جاهل»، «ای» و «چوچک» اسکلاسی ذوق آله‌جی بو ادبیاتک استادی بالضرور «کنج» دنیان او عجایب مخلوق اولدی و کجک نفسی روحک هواسنی اخلال ایتدی. شمدی «املا» ی ده مبتدی و بیانیی ایچون دکشدیر یوز. بو کیدیلل «فضولی» و «خاند» ده شریک لدی آلانلرک محالی شعردن ذوق آلمسی مجانی املاده کندینی غائب اغامسی ایچون، رجی بر تریه ایلل بیکدن چوچلاشدیرلری و آخقلشدیرلری لازم کله‌جکدر قناعتنده یز. حالبوکه بر لسان و بر ادبیاتی خراب ایلدیلرک برده مبتدی ایچون آبی ابتدائی معلمی و حوده کتیرمک و بیانیی ایچون (راحت اوتل) انشا اتمک نه قدر دها کارلی. دها ساده و دها آرز زبانی برایش اوله‌جقدی.

کله‌لرک املاسی تلفظه کوره اصلاح ایلدیلرک قرأش قولایلدیرمک ایستین علی ذکی بک، لساننده بر جوق اجنبی کله‌لر قولانله افاده‌ستی تورک قارشی ایچون بعضاً آکلاشلماز بر حاله کتیر یوز. هم املاسی قولایلدیرمق و هم معنایی قرارتقی غایه‌لری، برتک انسانک آرزوسنده طویلانیرسه او انسانک نئی آرزو ایندیکنی آکلامق جداً مشکل اولورسه‌ده غایت غریب بر لسان اصلاحیسی اولدیفنی آکلامق غایت قولای اولور.

علی ذکی بک ترکیه‌سند (قو،ودین، وراندا، استور، آنتره، آراه‌سک، فیله، تپ، توش، براتیق، بانو) کی فرانسیزجه کله‌لر مبدولاً وارد. «چین انکلیزجه و آلسانجه کله قولایلدیفنی آکلا یوز. ذکی بک فرانسیزجه‌لر ترکیدن آیری بر لسان اولدیفنی طن ایدیور؟ طن اغیورسه بو ایکی لسانی قاریشقی استعمالنده کی سربستی ولاقدی یی آکلامق مشکل اولور.

ترکیه جمله‌ده اجنبی (بالخاصه فرانسیزجه) کله استعمالی، (ادبیات جدید) نك یکریمی سنه اول

لسانده تعمیم ایندیکی بر ذوقدر. بو ادبیات، کالی بوله‌دن زواله ایرمش، یکی ایکن اولمشدی. اونکچون اوکا حالا (ادبیات جدید) دیوروز. هیچ براسم، بر ادبیاتی یوقدر ای آکلاماش، تریفک وسعت و قدرتی بو درجه حائر اولامشدر. بو، (کنج اختیار، تازه اولو) کی آبی و حیز بر تعبیردر. او ادبیاتک خصوصیتی، یعنی آریانی یا یان طرفی، کجک خفتی و قارسز اختیارک تصلفنه مزج اغش اولسیدی. فرانسیز (رومان) مکتبی استادی، شاعر (موره‌آس)، اولوم دوشکنک اطرافنده طویلان دوستلری «رومانیزم، سبوییزم، بونلرپوش سوزلریش» دهرک صولک نفسی ویرمشدی. فی‌الحقیقه مختلف عصرلرده و ملکتلرده، اسانلر آرمسند، درلو درلو ناملرله، وجود بولان ادبیات صنعت شکلری، بولسک و کوزل طریفلی اعتباریلل، بری برلرندن آیری دکلدرد، هبسه (حسن و بد) ک عاوی منطقه‌سند برلشوب، نامتناهی و مضی بروحدت تشکیل ایلدرلر. تورک حامدک شعریلل هندلی تاغورک وانکلیز شکسیرک شعری آرمسند فرق یوقدر. فرق بولانلر، جمله‌ستی ده آکلامایانلر در. بولک مشعله. کشلرک آرقه‌سته طاقیلان چوچلرک او بولاری، تلافی‌لری کیی و غیظیلرک بر ادبیاتی دیگر بر ادبیاتدن فرقی کوسترن و سنی وجوده کتیر بر. کوزلک کروانلری، آرقه‌دن کلنلرک چهره و روحلرله بری برلرندن بشقه‌در رهبر، نابعلری آریوب طویلاماز، اولره احتیاجی یوقدر؛ فقط اولر، هر آنده ایشیق طاشیانک، کیچه و قراکاتی ایننده آجیدینی ضیادن بوله دو کولورلر. بولر حشراتک جفسنددر. اونکچون فکرک، جناب و خالده ضیا ادبیات جدیدنک استادلری ایسه‌ده، هیچ بری؛ حتی صولک زمانلرده هر موسم ایچون اووزلرند کوجوکلر قیلرلر لیدیران «لیال سهریت» شاعری او ادبیاتک مشخص و محلی عد اولنه‌مزدی. او ادبیاتی انسانلر بروب صاحبانلیران اسمسز (شخص رمزی) نك آرزو و عجزنده بتون او ادبیاتی ادبیت ایچون کولنج یازان عناصرک سربنی آراشدیرملیدر. ادبیات جدید (آدم) نك اوصافندن بری‌ده، فرانسیزجه یی بیلیمک و سولک حرسله یاغسی واونی بیلیمکی ایچون فرانسیزجه یی بر ترکیه‌یلل تلافی حرسک بولنی بولش اولسیدی. (فرانسیزجه یی ترکیه) نك منشأی (او شخص رمزی) نك تصانی، جهلی و غروریدر. (آلوه) ده کی اجنبی کله‌لر، بزه مم‌الصف (ادبیات جدید) نك بوکون یکمیش اولان او مضر ذوقی خاطر لاندی. بو سطرلری بالکر املایه و کله‌یه حصر اتمکله اکثفا اتمکی مناسب کوردک. بو تقرعات خالچنده انشادری صولک کوزلرک ک کوزلر حاده‌لرندن بری تشکیل ایدن بو جانلی اثرک ادبی قیمتندن عبدالحق شناسی بک افندی بزه نصیب اولیه‌جق بر ذوق ویر صلاحیتله بحث ایتدی.

امیر هاشم